

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2008

Utgiven i Helsingfors den 30 januari 2008

Nr 44—53

INNEHÅLL

| Nr | | Sidan |
|----|--|-------|
| 44 | Lag om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) och överföring av dessa till Förenta staternas Department of Homeland Security (DHS) (2007 års PNR-avtal) och om tillämpning av avtalet | 133 |
| 45 | Lag om upphävande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter och överföring av dessa till Förenta staternas Department of Homeland Security och om tillämpning av avtalet | 135 |
| 46 | Republikens presidents förordning om sättande i kraft av överenskommelsen med Estland om ömsesidigt skydd för säkerhetsklassificerad information och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen | 136 |
| 47 | Republikens presidents förordning om sättande i kraft av ändringar i avtalet till skydd för småvalar i Östersjön och Nordsjön | 137 |
| 48 | Statsrådets förordning om statens intressebolag | 138 |
| 49 | Statsrådets förordning om avgifter för penningspeltillstånd och om storleken av avgifterna | 139 |
| 50 | Statsrådets förordning om avgift för beslut om exporttillstånd för försvarsmateriel | 140 |
| 51 | Undervisningsministeriets förordning om priser per enhet för anläggningsprojekt inom undervisnings- och biblioteksväsendet | 141 |
| 52 | Inrikesministeriets förordning om ändring av 15 § i förordningen om uniformen och gradbeteckningarna för räddningsmyndigheterna och Räddningsinstitutets personal samt om räddningsmyndigheternas identitetskort | 144 |
| 53 | Miljöministeriets förordning om utmärkning av gränserna för naturskyddsområden | 145 |

Nr 44

Lag

om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) och överföring av dessa till Förenta staternas Department of Homeland Security (DHS) (2007 års PNR-avtal) och om tillämpning av avtalet

Given i Helsingfors den 25 januari 2008

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i det i Bryssel den 23 juli 2007 och i Washington den 26 juli 2007 ingångna avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om lufttrafikföretags be-

handling av passageraruppgifter (PNR) och överföring av dessa till Förenta staternas Department of Homeland Security (DHS) (2007 års PNR-avtal) gäller som lag sådana de är bindande för Finland såsom medlemsstat i Europeiska unionen.

RP 143/2007
FvUB 11/2007
RSv 104/2007

2 §

Luftrafikföretag som bedriver internationell passagerartrafik till eller från Amerikas förenta stater ska behandla och överföra passageraruppgifter (PNR) i sina bokningssystem i enlighet med bestämmelserna i det avtal som nämns i 1 §.

Helsingfors den 25 januari 2008

Republikens President

TARJA HALONEN

3 §

Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av statsrådet.

Genom förordning av statsrådet kan föreskrivas att lagen ska tillämpas innan avtalet träder i kraft internationellt från den dag det undertecknats.

Minister Tarja Cronberg

Nr 45

Lag

om upphävande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter och överföring av dessa till Förenta staternas Department of Homeland Security och om tillämpning av avtalet

Given i Helsingfors den 25 januari 2008

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Genom denna lag upphävs lagen av den 23 mars 2007 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter och över-

föring av dessa till Förenta staternas Department of Homeland Security och om tillämpning av avtalet (293/2007).

2 §

Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den 25 januari 2008

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister Tarja Cronberg

Nr 46

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av överenskommelsen med Estland om ömsesidigt skydd för säkerhetsklassificerad information och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen

Given i Helsingfors den 25 januari 2008

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

1 §

Den i Tallinn den 5 juni 2007 ingångna överenskommelsen mellan Republiken Finland och Republiken Estland om ömsesidigt skydd för säkerhetsklassificerad information, som godkänts av riksdagen den 27 november 2007 och som godkänts av republikens president den 21 december 2007 samt beträffande vilken noterna om dess godkännande utväxlats den 7 januari 2008, träder i kraft den 1 mars 2008 så som därom har överenskomits.

2 §

Lagen av den 21 december 2007 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Estland om ömsesidigt skydd för säkerhetsklassificerad information (1310/2007) träder i kraft den 1 mars 2008.

3 §

De bestämmelser i överenskommelsen som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2008.

Helsingfors den 25 januari 2008

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikesminister *Ilkka Kanerva*

Nr 47

Republikens presidents förordning**om sättande i kraft av ändringar i avtalet till skydd för småvalar i Östersjön och Nordsjön**

Given i Helsingfors den 25 januari 2008

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av miljöministern, föreskrivs:

1 §

De i Esbjerg den 22 augusti 2003 genom mötesparternas resolution 4 gjorda ändringarna i avtalet till skydd för småvalar i Östersjön och Nordsjön (FördrS 103/1999), vilka godkänts av republikens president den 26 oktober 2007, och i fråga om vilka godkännandeinstrumentet har deponerats hos För-
enta Nationernas generalsekreterare den 5 no-

vember 2007, gäller från den 3 februari 2008 så som därom har överenskommits.

2 §

Bestämmelserna i ändringarna är i kraft som förordning.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 3 februari 2008.

Helsingfors den 25 januari 2008

Republikens President**TARJA HALONEN**Miljöminister *Kimmo Tiilikainen*

Nr 48

**Statsrådets förordning
om statens intressebolag**

Given i Helsingfors den 24 januari 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från statsrådets kansli, föreskrivs med stöd av 2 § 4 mom. i lagen av den 21 december 2007 om statens bolagsinnehav och ägarstyrning (1368/2007):

1 §

Statens intressebolag

Statens intressebolag som avses i 2 § 4 mom. i lagen om statens bolagsinnehav och ägarstyrning (1368/2007) är Arek Oy, Elisa Abp, FCG Finnish Consulting Group Oy och OMX AB (publ), fastän statens andel av röstetalet i dessa bolag är under tio procent.

2 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 februari 2008.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 24 januari 2008

Minister *Jyri Häkämies*

Konsultativ tjänsteman Ilpo Nuutinen

Nr 49

Statsrådets förordning**om avgifter för penningspeltillstånd och om storleken av avgifterna**

Given i Helsingfors den 24 januari 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat vid föredragning från inrikesministeriet, föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), sådan den lyder i lag 348/1994:

1 §

Avgiftsbelagda offentlighetsrättsliga prestationer som avses i 6 § 2 mom. i lagen om grunderna för avgifter till staten och för vilka uppbärs en fast avgift enligt självkostnadsvärde är penningspeltillstånd enligt 11 § lotterilagen (1047/2001) och ändringar av penningspeltillstånd om vilka beslut fattas vid statsrådets allmänna sammanträde.

Den avgift som uppbärs för ett penningspeltillstånd är 1500 euro och för ändring av ett penningspeltillstånd 1100 euro.

2 §

Avgift uppbärs också, när ett negativt beslut ges med anledning av ansökan som avses i 1 §.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 30 januari 2008 och gäller till den 31 december 2009.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 24 januari 2008

Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

Konsultativ tjänsteman Pasi Bröijer

Nr 50

**Statsrådets förordning
om avgift för beslut om exporttillstånd för försvarsmateriel**

Given i Helsingfors den 24 januari 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från försvarsministeriet, föreskrivs med stöd av 8 § 1 mom. i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), sådant det lyder i lag 348/1994:

1 §

Sådana beslut om exporttillstånd enligt lagen om export och transitering av försvarsmateriel (242/1990) som fattas vid statsrådets allmänna sammanträde utgör offentligrättsliga prestationer som avses i 3 § i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och för vilka det tas ut en fast avgift som motsvarar självkostnadsvärdet.

Avgiften är 180 euro.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 februari 2008.

Om en prestation gäller ett ärende som blivit anhängigt innan denna förordning träder i kraft, tas avgift för prestationen ut enligt de bestämmelser som gäller vid ikraftträdandet.

Helsingfors den 24 januari 2008

Försvarsminister *Jyri Häkämies*

Äldre regeringssekreterare Minnamaria Nurminen

Nr 51

Undervisningsministeriets förordning**om priser per enhet för anläggningsprojekt inom undervisnings- och biblioteksväsendet**

Given i Helsingfors den 17 januari 2008

I enligt med undervisningsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 34 § i lagen av den 21 augusti 1998 om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet (635/1998), sådan denna paragraf lyder i lag 1389/2001:

1 §
För bestämning av priserna per enhet för anläggningsprojekt inom undervisnings- och biblioteksväsendet indelas utrymmena i dyrhetsklasser som följer:

| Utrymme | Dyrhets- klass | Kompletterande beskrivning |
|--|-------------------|--|
| 1) Biblioteksutrymmen | | |
| a) allmänt bibliotek | 150 | |
| b) bibliotek i en läroanstalt | 110 | |
| 2) Förvaltningsutrymmen | 110 | arbets- och konferensrum inklusive förråd |
| 3) Undervisningsrum | | |
| a) klassrum | 120 | teoriklassrum och grupprum |
| b) ämnesundervisningsrum | 130 | undervisningsrum för teckning, naturvetenskaper, textilslöjd, musik och datateknik, språkstudio samt kombinerat undervisningsrum för huslig ekonomi och textilslöjd inom specialundervisningen, alla inklusive stödutrymmen och förråd |
| c) undervisningsrum för huslig ekonomi | 140 | inklusive stödutrymmen och förråd |
| d) undervisningsrum för teknisk slöjd | 150 | inklusive stödutrymmen och förråd |
| e) föreläsningssal och auditorium | 160 | |
| f) gymnastiksal och scen | 110 | |
| 4) Förrådsutrymmen | | |
| a) kallt förråd | 40 | |
| b) förråd 1 | 80 | förråd för gymnastik och i samband med en scen, oinredda förråd samt garage för biblioteksbuss |
| c) förråd 2 | 110 | läromedelsförråd, bokförråd och övriga inredda förråd |
| 5) Personalutrymmen | | |
| a) förvaringsställen, personalrum | 100 | utrymmen för ytterkläder, klädsåp och förvaringsboxar, programenliga entréhallar och vilorum |
| b) hälsovårdsutrymmen | 120 | även rörelseterapi |
| c) omklädnings- och tvätt- rum | 140 | även WC- och bastuutrymmen i anslutning till dem |
| d) separat WC-utrymme | 190 | även våttamburer, skötrum och WC samt terapibassäng |

| | | |
|------------------------------------|-----|---|
| 6) Elevutrymmen | 110 | elevkårens rum samt läs- och klubbрум |
| 7) Måltidsrum | | |
| a) matsal | 110 | |
| b) kök | 140 | i samband med kafé eller pausrum, omfattar utrustning |
| c) storkök | 280 | inklusive hjälputrymmen och förråd, omfattar köksutrustning |
| 8) Bostäder och internat | | |
| a) bostäder | 80 | |
| b) internatrum | 90 | också samlingsrum med kokvrå |
| 9) Utrymmen för underhållsarbete | | |
| a) utrymmen för fastighets-skötsel | 80 | |
| b) städutrymmen | 140 | inkluderar städcentralens fasta anläggningar |
| c) klädvårdsrum | 140 | inkluderar tvättstugeutrustning |

Dyrhetsklassen beträffande undervisningsrum och internatrum för rörelsehindrade inom specialundervisningen kan höjas med 10 enheter.

2 §

Priset per enhet för ett utrymme som hör till dyrhetsklass 100 är 1 657 euro per nytokvadratmeter. Priset per enhet för utrymmen som hör till andra dyrhetsklasser fås genom att priset per enhet för ett utrymme i dyrhetsklassen 100 multipliceras med dyrhetsklassen för utrymmet i fråga och produkten divideras med 100.

3 §

På grund av genomsnittligt högre byggnadskostnader höjs priserna per enhet för utrymmen i följande regioner:

Höjning i Kommuner procent

| | |
|----|--|
| 10 | Helsingfors, Esbo, Vanda, Grankulla, Träskända, Kervo, Kyrkslätt, Sibbo, Tusby, Enontekis, Enare, Muonio och Utsjoki |
| 5 | Hyvinge, Tavastehus, Lahtis, Lojo, Nurmijärvi, Borgå, Riihimäki, Vichtis, Dragsfjärd, Houtskär, Iniö, Korpo, Gustavs, Nagu, Velkua, Karlö, Kemijärvi, Kittilä, Kolari, Pelkosenniemi, Posio, Salla, Savukoski och Sodankylä. |

4 §

De priser per enhet som uträknats enligt 2 och 3 § höjs på basis av att utrymmena utrustas som följer:

| | |
|--|-------|
| a) grundläggande utbildning och gymnasieutbildning | 138 € |
| b) allmänna bibliotek | 179 € |

De förhöjda priser per enhet som avses i 1 mom. tillämpas inte på bostäder, internat eller garage för biblioteksbusar.

De förhöjda priser per enhet som beror på utrustning inkluderar inte de extra kostnader som föranleds av att specialutrustning anskaffas för gravt handikappade elever vid specialundervisning.

5 §

Statsbidragsmyndigheten fastställer för varje projekt den kalkylerade statsandelsgrunden för andra utrymmen än de som nämns i 1 § samt vid köp av verksamhetslokaler för andra än nya och motsvarande lokaler. Statsbidragsmyndigheten fastställer också för varje projekt den kalkylerade statsandelsgrunden vid utrustning av andra utrymmen än de som avses i 4 § 1 mom.

6 §

De priser per enhet som avses i 2 och 4 § motsvarar kostnadsnivån vid poängtalet 111,8 enligt byggnadskostnadsindex för oktober 2007 (2005=100).

7 §

Denna förordning träder i kraft den 1 februari 2008.

Förordningen tillämpas på anläggningsprojekt för vilka statsandel beviljas 2008. Om ett projekt har inletts före 2008 tillämpas dock tidigare bestämmelser på projektet.

Genom denna förordning upphävs undervisningsministeriets beslut av den 4 februari 1999 om priser per enhet för anläggningsprojekt inom undervisnings- och biblioteksväsendet (161/1999) jämte ändringar.

Helsingfors den 17 januari 2008

Undervisningsminister *Sari Sarkomaa*

Överingenjör Erkki Salmio

Nr 52

Inrikesministeriets förordning**om ändring av 15 § i förordningen om uniformen och gradbeteckningarna för räddningsmyndigheterna och Räddningsinstitutets personal samt om räddningsmyndigheternas identitetskort**

Given i Helsingfors den 23 januari 2008

I enlighet med inrikesministeriets beslut fogas till 15 § i inrikesministeriets förordning av den 14 juni 2007 om uniformen och gradbeteckningarna för räddningsmyndigheterna och Räddningsinstitutets personal samt om räddningsmyndigheternas identitetskort (687/2007) ett nytt 3 mom., varvid nuvarande 3 och 4 mom. blir 4—5 mom., som följer:

15 §

Rätt att använda uniform, gradbeteckningar och andra emblem

Försvarmaktens tjänstemän, som sköter försvarmaktens brandsyn som avses i räddningslagen (468/2003) 35 § 3 mom. kan använda beklädnadsartiklar enligt denna förordning såsom uniform för försvarmaktens räddningspersonal. På räddningspersonalens uniform kan användas gradbeteckningar som avses i 8 § 1 mom., med undantag för beteckningar som avses i punkterna 5—8. Försvarmaktens räddningspersonal kan dessutom på sin uniform använda andra emblem som av-

ses i 9 § 1 mom. punkt 2 och punkterna 10—19. Om räddningspersonalen använder beklädnadsartiklar enligt denna förordning såsom uniform för räddningspersonalen vid försvarmakten, ska det framtill på höger sida av skjortor, jackor och rockar finnas en platta med texten ”PUOLUSTUSVOIMAT” i gult på svart botten. Huvudstaben kommer överens med inrikesministeriet om de gradbeteckningar som används på räddningspersonalens uniform som överensstämmer med denna förordning.

Denna förordning träder i kraft den 1 februari 2008.

Helsingfors den 23 januari 2008

Inrikesminister *Anne Holmlund*Lagstiftningsråd *Mika Kättö*

Nr 53

Miljöministeriets förordning
om utmärkning av gränserna för naturskyddsområden

Given i Helsingfors den 23 januari 2008

I enlighet med miljöministeriets beslut föreskrivs med stöd av 21 § 2 mom. i naturvårdslagen av den 20 december 1996 (1096/1996):

1 §

Utmärkning av gränserna för naturskyddsområden

Gränserna för ett naturskyddsområde ska i terrängen märkas ut med skyltar som placeras på trädstammar på gränslinjen eller på stolpar samt med målade märken på trädstammar eller på andra landmärken.

Gränserna ska märkas ut så att man från varje skylt eller målat märke kan se följande skylt eller märke.

2 §

Skyltar

Skyltarna ska vara 95 millimeter breda och 135 millimeter höga.

Skyltarna avbildas i bilaga 1 till denna förordning enligt följande:

- 1) figur 1 skylten för nationalpark,
- 2) figur 2 skylten för naturreservat,
- 3) figur 3 skylten för annat statligt naturskyddsområde,
- 4) figur 4 skylten för privat naturskyddsområde.

Skyltarna ska placeras på en höjd av cirka 150 centimeter så att de är vända utåt från naturskyddsområdet.

3 §

Målade märken

De målade märkena ska bestå av vit färg i ett cirka 50 millimeter brett band på cirka 150 centimeters höjd halvvägs runt en trädstam eller något annat landmärke på den sida som är utåt från naturskyddsområdet.

4 §

Namnskyltar

Vid gränserna till naturskyddsområden kan i anslutning till de skyltar som avses i 2 § användas skyltar som anger områdets namn. Sådana namnskyltar placeras på platser där en stig eller en väg kommer till naturskyddsområdet eller på platser där båtar brukar lägga till.

5 §

Tilläggsmärken

Vid gränserna till naturskyddsområden kan förutom de skyltar som avses i 2 § vid behov också användas andra skyltar eller märken.

6 §

Utmärkning i undantagsfall

Om fridlysningsbestämmelserna för ett naturskyddsområde inte uppställer begränsningar för utomstående personers verksamhet, får naturskyddsområdet märkas ut i terrängen på det sätt som områdets ägare eller innehavare anser lämpligt. Bestämmelserna i 2 och 3 § ska dock i tillämpliga delar iaktas i fråga om utmärkningen.

Bestämmelserna i 1 mom. gäller också utmärkning av naturskyddsområden som finns på områden som används för försvarsmaktens övningar.

Om fridlysningsbestämmelserna för två eller flera naturskyddsområden som gränsar till varandra sammanfaller när det gäller utomstående personers verksamhet, får gränsen mellan områdena märkas ut på det sätt som områdets ägare eller innehavare anser lämpligt, dock med iakttagande i tillämpliga delar av bestämmelserna i 2 och 3 §.

Helsingfors den 23 januari 2008

Miljöminister *Kimmo Tiilikainen*

Ett naturskyddsområde som är beläget på en ö ska märkas ut på ett sätt som naturskyddsområdets ägare eller innehavare anser lämpligt, dock så att skyltar som avses i 2 § placeras på platser där båtar brukar lägga till. Skyltarna kan vid behov vara vända mot båtleden.

7 §

Ikraftträdande och övergångsbestämmelse

Denna förordning träder i kraft den 31 januari 2008.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 15 juni 1982 om utmärkande av gränserna för vissa på staten tillhöriga områden avsatta naturskyddsområden (449/1982).

De utmärkningar av naturskyddsområden som gjorts i terrängen före ikraftträdandet av denna förordning får vara kvar tills de måste ersättas på grund av slitage eller av någon annan orsak.

Överinspektör Tuuli Lovén

Bild 1 (Nationalpark)
PMS 300



Bild 2 (Naturreservat)
PMS 300



Bild 3 (Statligt naturskyddsområde)
PMS 334



Bild 4 (Privat naturskyddsområde)
PMS 334



FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 44—53, 2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2008

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663